



Comitê de Representantes

Aprovada na 1114ª sessão

ALADI/CR/Ata 1113
5 de julho de 2011
Horário: das 10h às 10h50m

ATA DA 1113ª SESSÃO ORDINÁRIA DO COMITÊ DE REPRESENTANTES

Ordem do Dia

1. Aprovação da Ordem do Dia.
2. Mudança de autoridades para o segundo semestre de 2011.
3. Incorporação do Ministro-Conselheiro Maurizio Gelli, Representante Observador da República da Nicarágua.
4. Assuntos em pauta.
5. Consideração da ata correspondente à 1112a. sessão.
6. Convocatória da Reunião de Funcionários Governamentais Especializados em Investimentos (ALADI/CR/PA 158).
7. Relatórios da Reunião entre os Mecanismos Regionais e Sub-regionais de Integração na América Latina e o Caribe na área Social e Institucional e da Reunião de Conclusões entre os Mecanismos Regionais e Sub-regionais de Integração.
8. Relatório da XIII Reunião da Comissão do Artigo 16 do Acordo sobre Transporte Internacional Terrestre - ATIT.
9. Criação de um Fundo de Reserva Salarial (ALADI/CR/PR 279).
10. Assuntos diversos.
 - Saudações à Venezuela pelas celebrações do Bicentenário e desejos de pronta recuperação de saúde do seu Presidente.

Presidem:

CARMEN ZILIA PERÉZ MAZÓN

EMILIO RAFAEL IZQUIERDO MIÑO

Assistem: Federico Villegas, Gustavo Constantino García, Mariana Edith Plaza (Argentina); Salvador Ric Riera, Jenny Encinas (Bolívia); Regis Percy Arslanian, Otávio Brandelli, André Saboia Martins, George de Oliveira Marques, Maurício Alves da Costa (Brasil); Constanza Alegría Pacull (Chile); María Clara Isaza Merchán (Colômbia); Carmen Zilia Pérez Mazón, Mirna Martínez Ajuria (Cuba); Emilio Rafael Izquierdo Miño, Gustavo Anda Sevilla, Ivonne Flores Espinoza, Adolfo Blum (Equador); Cassio Vitale Manuel Luiselli Fernández, Dora Rodríguez Romero, Jorge Fernando Anaya González (México); Alejandro Hamed Franco; Raúl Cano Ricciardi, Elizabeth Maria Rojas Arteta, Octavio Ferreira Gini, (Paraguai); Jorge Tello, Ricardo B. Romero Magni (Peru); Gonzalo Rodríguez Gigena, Ivannah Garelli Ruggia (Uruguai); Maurizio Gelli (Nicarágua); Joana Fisher (Portugal); Gladis Genua (CAF).

Secretário-Geral Interino: Oscar Quina Truffa

PRESIDENTA. Bem, bom-dia a todos. Abre-se a 1113ª Sessão Ordinária do Comitê de Representantes do dia de hoje.

1. Aprovação da Ordem do Dia

...Submetemos à consideração a Ordem do Dia prevista para esta sessão ordinária, se não houver observações a esse respeito, poderíamos aprová-la.

Aprova-se.

2. Mudanças de autoridades para o segundo semestre do ano 2011

...Passamos ao segundo ponto da Ordem do Dia, a mudança de autoridades para o segundo semestre de 2011 e cedo a palavra ao Secretário-Geral.

SECRETÁRIO-GERAL INTERINO. Obrigado, Presidenta. Conforme o disposto no Artigo 6 da Resolução 1 do Comitê de Representantes, que regulamenta seu funcionamento, para o segundo semestre de 2011, cabe a Presidência ao Representante Permanente do Equador e as Vice-Presidências aos Representantes Permanentes de Cuba e México.

PRESIDENTA. Convido o Embaixador Emilio Rafael Izquierdo Miño para assumir a Presidência.

- Assume a Presidência o Representante Permanente do Equador.

SECRETÁRIO-GERAL INTERINO. Presidenta, cabe entregar a campanha recordatória de sua passagem pela Presidência do Comitê.

PRESIDENTE. Muito obrigado. Cumprimento todas as Representações, os colegas Representantes Permanentes e membros de cada uma das Missões.

Quero, antes de continuar com a agenda de trabalho para hoje, expressar meu agradecimento e também parabenizar nossa colega de Cuba pela magnífica gestão realizada durante estes últimos seis meses como Presidenta do Comitê de Representantes.

Foram, do meu ponto de vista, meses intensos. Tratamos temas muito importantes da nossa agenda e creio que ela teve uma liderança muito importante no tratamento de todos estes assuntos.

Quero, ainda, oferecer toda minha capacidade para que o trabalho da ALADI tenha resultados esperados. Estamos em um momento importante na nossa região e vou expressar algumas palavras somente para destacar essa situação atual da nossa região. É um momento muito importante por todos os esforços que os nossos países, nossa região em seu conjunto estão realizando para fortalecer a integração e a ALADI tem que ser parte desse esforço, um protagonista e um ator importante nesse esforço regional para fortalecer a integração.

Por essa razão, procurarei trabalhar em função disso, que finalmente é o nosso objetivo, baseado fundamentalmente nos termos da integração. O tratamento sério dos assuntos substantivos permitirá a construção desta integração. Então, procurarei evitar o máximo a discussão sobre temas de procedimento para concentrar-nos mais em temas substantivos que permitam, precisamente, cumprir a responsabilidade que todos nós temos como Representantes dos nossos países, e, em um momento, como disse, importante para a integração.

Portanto, minha aposta é para esse objetivo final do bem comum, o objetivo final da busca do desenvolvimento humano dos nossos povos; e, portanto, gostaríamos de que nos concentrássemos em nosso trabalho, precisamente em dar uma grande oportunidade a essa integração que não apenas nossos governos, mas nossos povos, estão buscando afanosamente.

3. Incorporação do Ministro-Conselheiro Maurizio Gelli, Representante Observador da República da Nicarágua

...Quero continuar a ordem da agenda elaborada para hoje, e temos a incorporação a nossos trabalhos do Ministro-Conselheiro Maurizio Gelli, Representante Observador da República da Nicarágua.

Quero ressaltar a importância para a ALADI da incorporação da Nicarágua, estamos trabalhando em função de sua incorporação plena que queremos que seja o mais pronto possível, e, agora temos a gratíssima oportunidade de dar cordiais boas-vindas ao Ministro-Conselheiro Maurizio Gelli.

É uma pessoa que tem uma experiência profissional importante nos campos econômicos e comerciais. Sua experiência, seus conhecimentos vão a ser de utilidade para as tarefas desenvolvidas pela ALADI na sua agenda deste momento.

É atualmente assessor do Ministro das Relações Exteriores e o Chefe de Missão na República Oriental do Uruguai, e a partir de hoje o Representante Observador da Nicarágua na ALADI, de tal maneira que em nome de todos os Delegados quero dar-lhe as boas-vindas à nossa Organização, à Associação Latino-Americana de Integração e esperamos contar com sua presença, seu apoio e sua experiência em todo nosso trabalho.

Tem a palavra o Secretário-Geral.

SECRETÁRIO-GERAL INTERINO. Obrigado, Presidente. Corresponde hoje receber no seio do Comitê de Representantes, órgão político permanente da Associação, o Ministro-Conselheiro Maurizio Gelli, Representante Observador da República da Nicarágua.

O Ministro Gelli foi assessor do Ministro das Relações Exteriores da Nicarágua desde 27 de fevereiro de 2009 até a data em que foi nomeado Chefe da Missão, Encarregado de Negócios da Nicarágua junto à República Oriental do Uruguai.

Gostaria de destacar o especial momento em que se realiza esta incorporação, toda vez que estejamos *ad portas* de uma reunião do Conselho de Ministros das Relações Exteriores da Associação, na que se terá como ponto principal da agenda a adesão da República da Nicarágua ao Tratado de Montevideu 1980, e terá a seu cargo, Ministro Gelli, ser o nexu articulador entre o momento da aceitação de seu país como novo membro da Associação e sua plena incorporação à mesma.

Aproveito a ocasião para reiterar nosso anelo de que as autoridades correspondentes da Nicarágua nos acompanhem na próxima sessão do Conselho de Ministros, ocasião que será propícia para escutar sua visão do processo de integração desenvolvida neste âmbito.

Não tenho dúvidas de que a adesão da Nicarágua fortalecerá o papel que este Organismo deve desempenhar na região. Em 1999 incorporou-se Cuba, em 2009 o Panamá foi aceito, pronto será a Nicarágua, e desejamos que outros países irmãos da América Central sigam seus passos.

Receba nossas mais cordiais boas-vindas e ficam abertas as portas desta Casa. Muito obrigado, Presidente.

PRESIDENTE. Obrigado ao Secretário-Geral por suas palavras de boas-vindas e agora gostaria de ceder a palavra ao Ministro-Conselheiro Maurizio Gelli.

NICARÁGUA (Maurizio Gelli). Bom dia a todos. Secretário-Geral Interino da ALADI, senhor Oscar Quina; Presidente do Comitê, Embaixador Emilio Rafael Izquierdo Miño, Representante Permanente do Equador; senhoras e senhores Embaixadores Representantes Permanentes; senhoras e senhores membros da Secretaria-Geral e membros Observadores.

É uma honra para mim voltar a este recinto, credenciado formalmente como membro Observador da ALADI, desde esta posição poderei colaborar e facilitar o processo de integração definitivo da Nicarágua a este prestigioso Organismo.

Como é de seu conhecimento, a República da Nicarágua é Observador da ALADI desde julho de 1987, e formalizou em 14 de abril de 2009 sua solicitação de incorporação ao Tratado de Montevideu 1980, amparado em seu Artigo 58, que prevê a adição daqueles países latino-americanos que o solicitarem com o propósito de alcançar o objetivo final de estabelecer, de forma gradual e progressiva, um mercado comum latino-americano.

Quero, neste ato, agradecer ao Embaixador Salvador Ric Riera, Representante Permanente do Estado Plurinacional da Bolívia, por seu exaustivo trabalho de coordenar o Grupo de Trabalho que finalizou com a Resolução N° 470 de 2010, que recomendou incorporar a Nicarágua à ALADI, uma vez que tenha finalizado seu trâmite interno para a adesão a tratados internacionais.

A Nicarágua está trabalhando para colocar em vigor a preferência tarifária regional e a lista de abertura de mercados, a fim de cumprir os requisitos indicados pelo Organismo para sua incorporação. Estamos trabalhando para adaptar nossa legislação porque acreditamos na integração latino-americana e cremos que a ALADI está chamada a impulsionar o espaço de livre comércio que se procura ampliar na América Latina e espero que em pouco tempo possa dirigir-me aos senhores novamente com a satisfação de ter a Nicarágua como membro pleno da ALADI. Muito obrigado a todos.

PRESIDENTE. Obrigado ao Ministro-Conselheiro Gelli por suas palavras. Agora gostaria de convidar a todos para a foto, para lembrar este momento importante.

- Faz-se o registro fotográfico

4. Assuntos em Pauta

...Continuando com nossa reunião, gostaria de passar para o ponto 4 da nossa agenda que trata assuntos em Pauta, e, nesse sentido, quero oferecer a palavra ao Secretário-Geral para informar sobre esses assuntos.

SECRETÁRIO-GERAL INTERINO. Obrigado, Presidente. Como é o costume, no documento que consta da pasta dos senhores Representantes são mencionadas as notas e documentos para a presente sessão, dos quais cabe destacar:

A transferência bancária do Peru, de 17 de junho de 2011, pela quantia de US\$ 350.350,17, correspondente à contribuição de 2007 por US\$ 37.638, contribuição de 2008 por US\$ 166.175 e pagamento parcial do ano 2009 por US\$ 146.537,17.

A transferência bancária do Uruguai, de 20 de maio, pela quantia de US\$ 393,00, para custos financeiros de 2010 por US\$ 392,98 e pagamento parcial de 2011, um pequeno remanescente.

Há uma nota da Representação Permanente do Equador junto à ALADI, mediante a qual comunica a cessação de funções do Primeiro Secretário Gustavo Ayala Cruz e do Conselheiro René Fernández Miño, em 15 de março e em 31 de maio de 2011, respectivamente.

Isso seria tudo a ser destacado, Presidente. Obrigado.

“Designações e término de funções

1. Representação Permanente do Equador junto à ALADI. Nota N° 4-2-49/ALADI/2011, de 17/06/2011.

Comunica cessação de funções do Primeiro Secretário Gustavo Ayala Cruz e do Conselheiro René Fernández Miño, em 15 de março e 31 de maio de 2011, respectivamente.

Contribuições recebidas para o orçamento da Associação

1. Peru. Transferência bancária de 17/06/2011 pela quantia de US\$ 350.350,17, correspondente ao pagamento do ano 2007 por US\$ 37.638, pagamento de contribuição de 2008 por US\$ 166.175 e pagamento parcial do ano 2009 por US\$ 146.537,17.
2. Uruguai. Transferência bancária de 20/05/2011 pela quantia de US\$ 393,00, correspondente aos custos financeiros do ano 2010 por US\$ 392,98 e pagamento parcial do ano 2011 por US\$ 0,02.

Convites

1. Brasil. Federação de Câmaras de Comércio e Indústria Venezuela - Brasil. Nota N° 21/2011 de 21/06/2011. Convida para participar do 1º Fórum de Negócios Multilaterais do MERCOSUL - A vez do Norte/Nordeste Brasileiro (Olinda, Brasil - 15 a 17.09.2011).
2. Representação Permanente do Peru junto à ALADI e ao MERCOSUL. Nota N° 7-5-Z/22, de 29/06/2011. Remite notas do Ministério das Relações Exteriores do Peru mediante as quais convida-se para a Cerimônia de Transmissão do Mando Supremo (Lima, Peru - 28.07.2011).

Documentos publicados

1. Convênio de Pagamentos e Créditos Recíprocos. Funcionamento do Sistema de Compensação Multilateral. Primer quadrimestre de 2011 (ALADI/SEC/di 2417).
2. Relatório Mensal sobre o comportamento das Despesas Orçamentárias, Janeiro-maio 2011 (ALADI/SEC/di 2419).
3. Relatório da Situação Financeira da Associação em 31 de maio de 2011 (ALADI/SEC/di 2420)."

PRESIDENTE. Obrigado, Secretário-Geral por sua informação.

5. Consideração da ata correspondente à 1112a. sessão

...Continuamos com nossa agenda, o ponto número 5, consideração da ata correspondente à 1112ª sessão. Submeto à consideração seu texto.

Consulto se há alguma observação, algum comentário das Representações.

Não havendo observações, aprova-se a ata correspondente à sessão número 1112.

6. Convocatória da Reunião de Funcionários Governamentais Especializados em Investimentos (ALADI/CR/PA 158)

...Continuamos com nossa agenda de trabalho, o ponto 6 tem a ver com a convocatória da Reunião de Funcionários Governamentais Especializados em Investimentos segundo ALADI/CR/PA 158.

Ofereço a palavra à Representação do México, que coordena o Grupo de Trabalho de Serviços e Novos Temas para que informe sobre este assunto.

Representação do MÉXICO (Dora Rodríguez Romero). Obrigada, senhor Presidente. Bom dia. Na verdade, em reuniões anteriores do Comitê já tinha sido dado o relatório e ficou pendente de esperar o resultado de consultas sobre datas para a realização desta reunião.

Concluimos essas consultas e, portanto, temos para propor ao Comitê convocar esta Reunião de Funcionários Governamentais Especializados em investimentos, para 28 e 29 de julho.

Nas pastas de todos os senhores Representantes está o projeto de acordo para convocar a reunião nas datas mencionadas. Muito obrigada, senhor Presidente.

PRESIDENTE. Obrigado à distinta representante do México. Submeto, portanto, à consideração de todas as Representações o texto do Projeto de Acordo 158, intitulado Convocatória da Reunião de Funcionários Governamentais Especializados em Investimentos.

Gostaria de saber se alguma Representação tem alguma observação. O Peru tem a palavra.

Representação do PERU (Jorge Tello). Obrigado, senhor Presidente. O tema investimentos é de muita importância para o Peru também, igual que para todos, definitivamente o acordo tomado vai ser neste caso por maioria, mas o Peru lamentavelmente não pode acompanhar esse Acordo, porque como, manifestei na reunião anterior, 28 e 29 são os dias de transmissão de mando no Peru.

Se vocês levarem em conta o tempo para um novo Ministro de Estado se adaptar ao cargo, o tempo que leva fixar políticas, os trâmites para nomear um funcionário que possa vir, vai ser impossível. Portanto, não podemos acompanhar o Acordo lamentavelmente, em outra ocasião estaremos presentes porque o tema é muito importante. Obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado ao distinto delegado do Peru. Gostaria de saber se outra Delegação quer intervir.

Se nenhuma Representação pedir a palavra, assumo que o Projeto de Acordo 158, Convocatória da Reunião de Funcionários Governamentais Especializados em Investimentos é aprovado com a observação do Peru e será registrado, portanto, sob o número 335.

Não vejo que alguma Representação queira fazer uso da palavra, portanto, aprova-se o projeto de Acordo sob o número de Acordo número 335.

“ACORDO 335

CONVOCATÓRIA DA REUNIÃO DE FUNCIONÁRIOS GOVERNAMENTAIS

ESPECIALIZADOS EM INVESTIMENTOS

O COMITÊ de REPRESENTANTES,

TENDO EM VISTA os Artigos 35 e 42 do Tratado de Montevideu 1980, a Resolução 59 (XIII) do Conselho de Ministros e a Resolução 373 do Comitê de Representantes.

CONSIDERANDO a necessidade de analisar o tema a nível regional, a partir das legislações nacionais e dos compromissos assumidos pelos países-membros nos Acordos assinados no âmbito da Associação, bem como com terceiros países,

ACORDA:

Convocar uma Reunião de Funcionários Governamentais Especializados em Investimentos para os dias 28 e 29 de julho de 2011, na sede da Associação.”

7. Relatórios da Reunião entre os Mecanismos Regionais e Sub-Regionais de Integração na América Latina e o Caribe na área Social e Institucional e da Reunião de Conclusões entre os Mecanismos Regionais e Sub-Regionais de Integração

...Passamos ao seguinte tema da nossa agenda, Relatórios da Reunião entre os Mecanismos Regionais e Sub-regionais de Integração na América Latina e o Caribe na área Social e Institucional e da Reunião de Conclusões entre os Mecanismos Regionais e Sub-regionais de Integração.

Sobre este tema, gostaria de ceder a palavra à Secretaria-Geral para que apresente o respectivo relatório.

SECRETÁRIO-GERAL INTERINO. Obrigado, Presidente. Cedo a palavra a Miguel Alujas, Chefe do Departamento da Dimensão Social.

SECRETARIA (Miguel Alujas). Bom dia. Obrigado, Secretário, obrigado, Presidente. Durante os dias 10 e 11 de junho de 2011 realizaram-se, em Caracas, duas reuniões no âmbito da CALC, a primeira, denominada Reunião entre os Mecanismos Regionais e Sub-regionais de Integração na América Latina e o Caribe, na área Social e Institucional. A segunda, denominada Reunião de Conclusões entre os Mecanismos Regionais e Sub-regionais de Integração na América Latina e o Caribe.

A primeira reunião mencionada teve como objetivo apresentar as diversas agendas que os mecanismos de integração realizam no âmbito da Dimensão Social e Institucional. Nesse sentido, foram apresentadas as diversas atividades realizadas pelos mecanismos Regionais e Sub-regionais de Integração sobre a dimensão social da integração. Da mesma participaram os seguintes mecanismos: ALBA - TCP, SELA, SICA, CARICOM, CAN, MERCOSUL, UNASUL, Mesoamérica e ALADI.

No caso da ALADI, foi apresentado um breve “reconto” sobre o tema, atendendo o manifestado na Décima Terceira, Décima Quarta e, especialmente, na Décima Quinta Reunião do Conselho de Ministros das Relações Exteriores da ALADI.

Quanto a esta última reunião, foi mencionada, especialmente, a Resolução 69 (XV), assim como o plano de ação priorizado, a Resolução 360 do Comitê de Representantes, e das atividades realizadas durante 2010/2011, decorrentes desse Plano.

A segunda reunião, a saber, a Reunião de Conclusões entre os Mecanismos Regionais e Sub-regionais de Integração na América Latina e o Caribe teve como objetivo apresentar os documentos aprovados pelos Altos Funcionários no âmbito das reuniões da CALC, que serviram como insumo para a discussão y posterior elaboração do documento final, sobre as conclusões da reunião.

Esta reunião foi dividida em três sessões, cujos mecanismos de integração somente tiveram a participação ativa na primeira denominada Apresentação de Conclusões pelos facilitadores em cada um dos âmbitos.

Nesta sessão foram apresentadas as conclusões elaboradas pelos mecanismos facilitadores em cada um dos âmbitos previstos e trabalhados no âmbito da CALC. Eles são: a) a dimensão econômica - comercial da integração, apresentada pela Secretaria-Geral da ALADI, b) a dimensão produtiva da integração, apresentada pela Secretaria

Permanente do SELA e c) a dimensão social e institucional da integração apresentada pela Secretaria-Executiva do ALBA -TCP.

Com relação à apresentação econômico-comercial, a ALADI apresentou o relatório correspondente ao relatório das atividades realizadas pela Secretaria-Geral como mecanismo facilitador do diálogo sobre a dimensão econômico – comercial da integração na América Latina e o Caribe, o documento CALC-ALAD.E.C./I e II Relatório de Atividades.

Cabe destacar que pelas duas apresentações feitas no evento e, pelo apoio da ALADI para o desenvolvimento da CALC, a Presidência da mesma manifestou em termos elogiosos seu agradecimento à ALADI e, especialmente, ao Secretário-Geral pelo apoio dado.

Após as respectivas apresentações, iniciou-se um debate entre os Altos Funcionários credenciados perante a CALC, que permitiu a elaboração de um documento de consenso que foi constituído no conjunto de recomendações que a CALC consignará aos respectivos Chefes de Estado e de Governo de cada um dos países participantes atendendo a abertura da Cúpula CELAC. Isso é tudo, obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, agradeço à Secretaria-Geral pelo relatório que nos apresentou, submeto-o à consideração. Se alguma Delegação quiser fazer algum comentário ou observação.

Se não for o caso, passamos ao seguinte tema da nossa agenda.

8. Relatório da XIII Reunião da Comissão do Artigo 16 do Acordo sobre Transporte Internacional Terrestre – ATIT

...Ofereço a palavra à Secretaria-Geral para que apresente o relatório respectivo.

SECRETÁRIO-GERAL INTERINO. Obrigado, Presidente. Tem a palavra Adela Guevara para que informe.

SECRETARIA (Adela Guevara). Obrigada, Presidente. Esta reunião realizou-se na semana passada e estiveram presentes cinco dos sete países, Argentina, Brasil, Chile, Paraguai e Uruguai. Vieram também representantes do setor privado, de alguns países. Não esteve Peru, não esteve a Bolívia, mas houve representação de Peru do setor privado.

Dois elementos importantes foram aprovados aqui. Em primeiro lugar, os países presentes disseram que tinham aprovado o projeto de Protocolo Adicional ao ATIT, foi a nota enviada mediante as Representações às capitais em março do presente ano. Isso chegou às autoridades, foi aprovado e nestes dias iam encaminhar essa aprovação às chancelarias respectivas para que estas comuniquem às Representações e assim seja possível assinar o Protocolo Adicional.

Isso, por um lado, outra das aprovações importantes é que por unanimidade decidiu-se que a próxima reunião, a Décima Quarta, fosse em Lima, Peru, para que o Peru se integrasse, que não esteve presente em reuniões anteriores, então, foi um tema de unanimidade que a próxima reunião se realizasse em Lima.

Como segunda aprovação importante foi o reconhecimento unânime à ALADI e o agradecimento por estes trabalhos que tem estado realizando desde 92, que foi aprovado o Acordo. Então, decidiu-se nomear a ALADI oficialmente como Secretaria Técnica do Acordo, os senhores sabem que já a ALADI oficialmente está trabalhando no Acordo N° 8

de Barreiras Técnicas como Secretaria Técnica, agora se integra oficialmente ao ATIT como Secretaria Técnica.

A Secretaria deu-lhes um projeto de reforma do Artigo 16 para incluir esse aspecto de Secretaria Técnica e também um projeto de Regulamento que os países levaram a suas respectivas capitais para aprovar.

Em essência, estas são as duas aprovações importantes da reunião passada. Obrigada.

PRESIDENTE. Obrigado à senhora Guevara da Secretaria-Geral pelo relatório que apresentou. Gostaria de submetê-lo à consideração das Delegações, se alguma Delegação quiser fazer alguma observação.

Vejo que Peru pediu a palavra.

Representação do PERU (Jorge Tello). Obrigado, senhor Presidente. Agradecer à senhora Guevara seu relatório e simplesmente agregar ao relatório, que embora não tenham podido estar presentes as autoridades governamentais do Peru, enviaram sua posição por escrito que cumprimos transmitindo à Secretaria e sabemos, porque consta na ata, que foi distribuída entre os representantes.

Quanto ao gentil convite para que Lima seja a sede da próxima reunião, já transmitimos a Lima, estamos esperando a resposta das autoridades. Obviamente esperamos que seja positiva, mas estamos esperando e vamos transmiti-lo. Obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado ao representante do Peru por sua observação. ¿Haveria alguma outra Delegação que gostaria de participar neste momento?

Se não for o caso, vou passar para o seguinte ponto da nossa agenda.

9. Criação de um Fundo de Reserva Salarial (ALADI/CR/PR 279)

...É a consideração da criação de um Fundo de Reserva Salarial, segundo ALADI/CR/PR 279. O projeto de resolução que foi trabalhado nas reuniões informais realizadas pelas Representações Permanentes e na última sessão extraordinária do Comitê de Representantes de 10 de junho ficou pendente de sua aprovação.

Neste sentido, gostaria de submeter à consideração este tema das Delegações, se alguma Delegação quiser intervir, fazer alguma observação.

Observo que o delegado do Uruguai pediu a palavra.

Representação do URUGUAI (Gonzalo Rodríguez Gigena). Estou recebendo, neste momento, o Projeto de Resolução, creio que devemos todos congratular-nos por este Projeto de Resolução. É um importante elemento para o funcionamento da ALADI, tende a criar as condições para que não haja na Secretaria situações incômodas como as que vivemos nos meses anteriores. Faço votos para que com este tipo de instrumento possamos todos trabalhar no futuro nas melhores condições de tranquilidade e harmonia necessárias em qualquer atividade humana. Obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado ao Representante do Uruguai por sua observação. Cuba pediu a palavra.

Representação de CUBA (Carmen Zilia Pérez Mazón). Muito obrigada, senhor Presidente. Para uma observação em relação ao parágrafo terceiro. Creio lembrar que em um momento determinado este mesmo projeto de Resolução foi submetido à consideração e houve várias Representações aqui presentes nesta sala que manifestaram seu desacordo com o terceiro parágrafo e ficou em suspenso, por essa razão a aprovação desta Resolução.

Cuba manifesta novamente seu desacordo de que apareça o terceiro parágrafo desta Resolução para transferir ao Fundo de Reserva Salarial de créditos correspondentes aos remanescentes do item 1, que representa capital de trabalho restante dos exercícios 2008-2010. A Representação de Cuba propõe a eliminação do parágrafo terceiro deste projeto de Resolução, tal e como manifestou no momento em que este projeto de Resolução foi discutido em outro momento no Comitê de Representantes e não se alcançou acordo e ficou para uma posterior reunião da Comissão de Orçamento.

Creio lembrar que naquele momento o Presidente do Grupo de Trabalho da Comissão de Orçamento, o Embaixador Daniel Raimondi, assinalou que pela Argentina não teria problema em eliminar este parágrafo uma vez terminada aquela sessão. Isso era tudo, muito obrigada, senhor Presidente.

PRESIDENTE. Obrigado à Representante de Cuba. Brasil pediu a palavra.

Delegação do BRASIL (Regis Percy Arslanian). Presidente, se quiserem eliminar o terceiro parágrafo, eu estaria de acordo, agora aqui o que se está fazendo é apenas dando uma possibilidade que existe de todas maneiras, para o Comitê de Representantes decidir, dispor dos recursos, e, embora não ponhamos aqui, sempre será uma discricção do Comitê de Representantes, ou seja, se amanhã não houver recursos, houver pagamentos atrasados e a Secretaria necessitasse dispor das transferências de fundo de capital de giro, o Comitê de Representantes poderá dispor assim.

Portanto, não vejo problema com este parágrafo, eu o deixaria, mas se houver a decisão de tirá-lo, não me oponho, mas creio que é útil sempre ter na Resolução uma expressão de que o Comitê de Representantes tem esta faculdade casual de dispor desses recursos e são os recursos da Reserva Salarial, ou seja, do item 1 do Fundo de Capital de Giro. Obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado ao distinto Representante do Brasil. Tem a palavra o México.

Representação do MÉXICO (Cassio Vitale Manuel Luiselli Fernández). Um pouco no mesmo sentido que o Brasil, no entanto, estaríamos mais cómodos se não estivesse o parágrafo, simplesmente sabemos que temos as potestades completamente salvas no corpo do Acordo, e estaríamos mais cómodos em que não estivesse o parágrafo pelas razões pelas quais aludiu a Representação de Cuba também. Muito obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado. Agradeço ao distinto Representante do México. A Bolívia pediu a palavra.

Representação da BOLÍVIA (Jenny Encinas). Obrigado, senhor Presidente. No mesmo sentido que os países que me antecederam, também estamos de acordo em aprovar esta Resolução sem o parágrafo terceiro. Obrigada.

PRESIDENTE. Obrigada à distinta representante da Bolívia. A Argentina tem a palavra.

Representação da ARGENTINA (Federico Villegas). Obrigado, senhor Presidente. Como manifestou a Embaixadora de Cuba, o Presidente da Comissão adiantou que com vistas ao consenso deseja ratificar qual a posição argentina, -com vistas ao consenso- porque consideramos que isto é uma Resolução importante, não obstacularizáramos a eliminação do parágrafo terceiro.

Dito isto, desejamos deixar clara a posição argentina aqui nesta reunião que consideramos que tivesse sido ótimo ter o parágrafo terceiro e indicar desde o início uma fonte básica de financiamento de um fundo tão importante como este, sem prejuízo de que, como manifestou o Embaixador do Brasil, as potestades para fazê-lo em outro momento as temos. Obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado à distinta Representação da Argentina. O Chile tem a palavra.

Representação do CHILE (Constanza Alegría Pacull). Muito obrigada, Presidente. Para aderir ao expressado pela Representação do México, Cuba e Bolívia no sentido de que poderíamos acompanhar esta Resolução com a eliminação do parágrafo terceiro.

PRESIDENTE. Obrigado. A distinta Representação de Cuba tem a palavra.

Representação de CUBA (Carmen Zilia Pérez Mazón). Obrigada, Presidente.

Somente para referir-me a que sempre o Comitê de Representantes tem a potestade, caso seja requerido usar o fundo de capital para fundo salarial, teremos a potestade nesse momento, mediante resolução expressa do Comitê de Representantes de transferir os Fundos correspondentes, mas além disto, expressa-se no parágrafo segundo, que diz que a utilização dos créditos do Fundo de Reserva Salarial necessitará a prévia autorização do Comitê de Representantes e terá como objetivo as despesas relacionados com as retribuições.

Já este Fundo Salarial, razão pela qual é criada esta Resolução, este acordo do Comitê de Representantes está implícito que na medida em que o Fundo Salarial necessite recursos será trazida a Resolução aqui e será aprovada, portanto, reitero a posição de Cuba quanto à supressão do parágrafo terceiro.

PRESIDENTE. Obrigado à distinta Representante de Cuba. Equador tem a palavra.

Representação do EQUADOR (Gustavo Anda Sevilla). Obrigado, Presidente. Somente para aderir ao manifestado por outras Delegações e que podemos acompanhar a Resolução sem que conste o parágrafo terceiro da mesma. Obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado ao distinto Representante do Equador. Outra Representação gostaria de participar?

Observo que há um consenso no sentido de eliminar o parágrafo terceiro, obviamente com as observações que algumas Representações fizeram quanto a seu critério sobre este tema. O Peru pediu a palavra e a concedo.

Representação do PERU (Jorge Tello). Obrigado, Presidente. Simplesmente não temos nenhuma objeção sobre o parágrafo terceiro, se dependesse de nós, nós o manteríamos mas com vistas ao consenso, temos a mesma posição das demais Representações, considero correto e acompanhamos a posição de todos no sentido de que o parágrafo terceiro não conste do Projeto de Resolução. Obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado ao representante do Peru. O Uruguai tem a palavra.

Representação do URUGUAI (Gonzalo Rodríguez Gigena). Obrigado, senhor Presidente. Aderimos ao consenso.

PRESIDENTE. Obrigado ao Representante do Uruguai.

Portanto, o Projeto de Resolução 279, Criação de um Fundo de Reserva Salarial, aprova-se sem o parágrafo terceiro da parte resolutiva e fica registrado como Resolução 381. Estimo que esse é o acordo a que todos chegamos e assim fica registrado. Muito obrigado.

“RESOLUÇÃO 381

CRIAÇÃO DE UM FUNDO DE RESERVA SALARIAL

O COMITÊ DE REPRESENTANTES,

TENDO EM VISTA o Tratado de Montevideu 1980, Artigos 35, letra e), e 38, letra m), a Resolução 93 do Comitê de Representantes e o Artigo 18 da Resolução 373 do Comitê de Representantes.

CONSIDERANDO a conveniência de dispor de recursos que permitam atender aos ajustes que possam ser requeridos pelo “Item 1 – Retribuições e Despesas de Pessoal”, do Orçamento de Despesas da Associação,

RESOLVE:

PRIMEIRO.- Criar um Fundo de Reserva Salarial que será integrado pelos créditos remanescentes de cada exercício orçamentário correspondentes ao Item 1 – Retribuições e Despesas de Pessoal.

SEGUNDO.- A utilização dos créditos do Fundo de Reserva Salarial necessitará da prévia autorização do Comitê de Representantes e terá como objetivo cobrir as despesas relacionadas com as retribuições e benefícios salariais do pessoal da Secretaria-Geral.

TERCEIRO.- O mencionado Fundo será oportunamente regulamentado, para tanto, a Secretaria-Geral apresentará, em um prazo de 60 dias, um projeto sobre esse tema.”

10. Assuntos diversos

... Passo logo ao seguinte e último tema da nossa agenda, que é Assuntos diversos e gostaria de perguntar às Representações se têm outro tema para este momento.

Observo que o distinto Representante da Bolívia pediu a palavra e concedo com prazer.

Representação da BOLÍVIA (Salvador Ric Riera). Obrigado, senhor Presidente. Bom dia.

É uma pena que não esteja a Representação da Venezuela, mas isto vai pela preocupação e o desejo de pronto restabelecimento, da recuperação de sua saúde, do Presidente Hugo Chávez Rias, importante Presidente, que trouxe novos ventos a esta nova América, e um fator importante na integração. Uma pessoa que acredita profundamente em que todos os mecanismos que nasceram depois da Segunda Guerra Mundial, de Bretton Wood, devem ser substituídos por novos instrumentos que sejam benefícios para estes povos que se levantam e querem caminhar com seus próprios pés.

Desejo novamente à Venezuela a pronta recuperação e a importância de Hugo Chávez neste momento em toda a América Latina. Obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado ao distinto Representante da Bolívia e eu gostaria de simplesmente observar - antes de dar a palavra às Delegações que me pediram, que é México, Uruguai e Cuba- que talvez a ausência da Representação da Venezuela deve-se precisamente a que é um dia de festa nacional, o bicentenário da Venezuela, e de todas maneiras, a intervenção que acabamos de escutar será registrada e comunicada formalmente à Representação.

Dou a palavra ao Representante do México.

Representação do MÉXICO (Cassio Vitale Manuel Luiselli Fernández). Muito obrigado. Eu ia fazer uma observação, mas adiro com muito entusiasmo às palavras do meu colega da Bolívia e expressamos votos pela plena e pronta recuperação do Presidente Chávez na Venezuela, e dar aos irmãos venezuelanos um abraço dos seus irmãos mexicanos neste dia tão importante.

O demais era simplesmente pedir que pudessemos ter o relatório sobre a reunião de mecanismos regionais para estudar com atenção. Muito obrigado, Presidente.

PRESIDENTE. Obrigado ao distinto Representante do México. O Uruguai tem a palavra.

Representação do URUGUAI (Gonzalo Rodríguez Gigena). Obrigado, senhor Presidente. O senhor já adiantou o que em parte eu queria dizer. Mandar-lhes cumprimentos fraternos aos companheiros da República Bolivariana da Venezuela, neste dia tão importante do Bicentenário para eles. Por outro lado, aderir aos desejos de uma pronta recuperação do Presidente Chávez, a quem realmente necessitamos na América Latina. Obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado ao distinto Representante do Uruguai. Dou a palavra à Representante de Cuba.

Representação de CUBA (Carmen Zilia Pérez Mazón). Obrigada, senhor Presidente. Adiro às palavras manifestadas aqui com o meu colega, não apenas para desejar-lhe um pronto restabelecimento ao Presidente Hugo Chávez Frías, mas também para parabenizar ao irmão povo venezuelano pela celebração do seu bicentenário hoje.

Por ocasião do ano do bicentenário do Uruguai, foi proposto um acordo aqui no Comitê de Representantes e não sei se nesse âmbito caberia também ser proposto pela Associação cumprimentar em um acordo de todo o Comitê de Representantes à irmã República da Venezuela por ocasião da sua festa nacional hoje, que é celebrado também o Bicentenário dessa Nação. Muito obrigada, senhor Presidente.

PRESIDENTE. Obrigado. Na ordem do pedido de palavra.

Delegação do BRASIL (Regis Percy Arslanian). Obrigado, Presidente. Somos um fórum de integração e creio que desejar o pronto restabelecimento do Presidente Chávez, é um grande líder e um grande incentivador da Pátria Grande da América Latina, creio que é o que devemos fazer agora. Então, pelo Brasil, também desejo a pronta recuperação do Presidente Chávez, e também parabeno pelo Bicentenário da nossa República Bolivariana da Venezuela. Obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado ao distinto Representante do Brasil. A Colômbia tem a palavra.

Representação da COLÔMBIA (María Clara Isaza Merchán). Obrigada, Presidente. Adiro às expressões de outros colegas para desejar uma pronta recuperação ao Presidente Chávez, esse desejo foi manifestado pelo Presidente Santos, e para parabenizar a Venezuela pelo seu Bicentenário que sentimos muito profundamente como países que finalmente nascemos juntos e continuamos juntos.

PRESIDENTE. Obrigado à distinta Representante da Colômbia. Tem a palavra a Representação do Chile.

Representação do CHILE (Constanza Alegría Pacull). Obrigada, Presidente. Para aderir aos parabéns ao irmão povo venezuelano pelo seu Bicentenário e pelos desejos de pronta recuperação do Presidente Chávez. Obrigada.

PRESIDENTE. Obrigado à Representação do Chile. Tem a palavra a Representação do Equador.

Representação do EQUADOR (Gustavo Anda Sevilla). Obrigado, Presidente. Outrossim, na mesma linha manifestar nossos parabens à Venezuela pelo Bicentenário e aderir às palavras para que o Presidente Hugo Chávez tenha uma pronta recuperação. Obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado ao distinto Representante do Equador. Peru tem a palavra.

Representação do PERU (Jorge Tello). Obrigado, senhor Presidente. Simplesmente para aderir ao manifestado pelos Representantes que nos acompanham no sentido de expressar cordiais saudações à República Bolivariana da Venezuela, pelo Bicentenário do aniversário de sua independência e desejar uma pronta recuperação ao senhor Presidente Hugo Chávez. Obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado ao distinto Representante do Peru. O Paraguai tem a palavra.

Representação do PARAGUAI (Alejandro Hamed Franco). Obrigado, Presidente. Nada novo, também aderimos a este sentimento geral e às expressões de parabéns à República da Venezuela, e nos votos por uma plena recuperação da saúde do Presidente desse país, votos formulados já oportunamente pelo Presidente Fernando Lugo, que creio que é uma expressão unânime dos países e Governos da América Latina. Muito obrigado, Presidente.

PRESIDENTE. Obrigado ao distinto Representante do Paraguai. Argentina.

Representação da ARGENTINA (Gustavo Constantino García). Obrigado, senhor Presidente. A Delegação argentina quer aderir às palavras manifestadas pelas Delegações e desejar o mais pronto restabelecimento de saúde do Presidente Chávez. Obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado ao distinto Representante da Argentina. Se não houver mais intervenções, gostaria de que o procedimento fosse que através da Secretaria-Geral fosse elaborada uma comunicação expressando ou resumindo as expressões de solidariedade que todas as Delegações de forma unânime apresentaram nesta data, no sentido de desejar o pronto restabelecimento da saúde do Presidente Hugo Chávez e ao mesmo

tempo cumprimentar e parabenizar o povo e o Governo venezuelano pela celebração do seu Bicentenário, data de enorme transcendência para a Venezuela e para todos os países desta América Grande.

Não havendo outro tema neste ponto da nossa agenda, gostaria de encerrar a reunião agradecendo muito a todas as Representações por sua participação nesta sessão. Muito obrigado.
